

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
PROJET DE LOI N° 147	N° 189.		WETSONTWERP N° 147
Session de 1930-1931	SÉANCE du 6 mai 1931	VERGADERING van 6 Mei 1931	Zittingsjaar 1930-1931

PROJET DE LOI

approuvant la majoration du multiplicateur servant au calcul du prélèvement prévu à l'article 13 du Traité établissant l'union économique belgo-luxembourgeoise.

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Affaires
Etrangères (1), par M. Piérard.

Madame, Messieurs,

L'arrangement belgo-luxembourgeois du 2 février 1931 qu'on nous demande d'approuver a été inspiré par des contingences comme la dévaluation du franc belge et l'augmentation des droits sur les céréales en France et en Allemagne, contingences qui sont apparues depuis la signature du traité d'union belgo-luxembourgeois.

Il s'agit simplement de mettre les stipulations de l'article 13 de ce traité en harmonie avec les contingences nouvelles.

La Commission des Affaires Etrangères vous demande donc à l'unanimité d'approuver l'arrangement qui vous est soumis.

Le Rapporteur,
Louis PIERARD.

Le Président,
Jules PONCELET.

WETSONTWERP

tot goedkeuring der verhooging van den vermenigvuldiger dienend tot het berekenen der afhouding voorzien bij artikel 13 van het Verdrag tot instelling der Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie.

VERSLAG

namens de Commissie voor de Buitenlandsche Zaken (1) uitgebracht door den Heer Piérard.

Mevrouw, Mijne Heeren,

De Belgisch-Luxemburgsche schikking van 2 Februari 1931, waarvan de goedkeuring ons wordt voorgesteld, werd ingegeven door omstandigheden als de depreciatie van den Belgischen frank en de vermeerdering der rechten op graangewassen in Frankrijk en Duitschland, omstandigheden die zich, sedert de onderteekening van het Verdrag tot instelling der Belgisch-Luxemburgsche Unie voorgedaan hebben.

Het geldt alleen de bepalingen van artikel 13 van dit Verdrag in overeenstemming te brengen met de nieuwe omstandigheden.

De Commissie voor de Buitenlandsche Zaken vraagt U dus eenparig de voorgelegde schikking goed te keuren.

De Verslaggever,
Louis PIERARD.

De Voorzitter,
Jules PONCELET.

(1) La Commission était composée de MM. Poncelet, président, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Cocq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Poulet, Raemdonck, Renkin, Sluzet, Troolet, Van Cauwelaert, Vander velde, Winandy.

(1) De Commissie bestant uit de Heeren Poncelet, voorzitter, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Cocq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Poulet, Raemdonck, Renkin, Sluzet, Troolet, Van Cauwelaert, Vander velde, Winandy.